

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1568/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21 Δεκεμβρίου 2007

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για ορισμένα είδη ζάχαρης που χρησιμοποιούνται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2006 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο ζ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου της 26^{ης} Σεπτεμβρίου 2007 για τη θέσπιση ειδικών κανόνων όσον αφορά τον τομέα των οπωροκηπευτικών, για την τροποποίηση των οδηγιών 2001/112/ΕΚ και 2001/113/ΕΚ και των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 827/68, (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96, (ΕΚ) αριθ. 2826/2000, (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 ⁽²⁾ εισήγαγε μεταρρύθμιση στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών. Ως επακόλουθο της μεταρρύθμισης αυτής, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή δεν μπορούν πλέον να χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 ή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου της 28^{ης} Οκτωβρίου 1996 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽³⁾ για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στην παρασκευή ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά. Το άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ώστε να καταστούν επιλέξιμα για επιστροφή, δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, ορισμένα προϊόντα ζάχαρης που περιλαμβάνονται στα μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, τα οποία προηγουμένως αναγράφονταν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96.
- (2) Οι τιμές αναφοράς για τη λευκή ζάχαρη ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006. Σύμφωνα με τη διάταξη αυτή, η τιμή αναφοράς για τη λευκή ζάχαρη θα μειωθεί από την περίοδο εμπορίας 2008/2009. Συνεπώς, οι κοινοτικοί παραγωγοί ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά με μεγάλη περιεκτικότητα σε πρόσθετη ζάχαρη ενδέχεται να βρεθούν σε μειονεκτική θέση ως προς τον ανταγωνισμό στις εξαγωγικές αγορές τους, δεδομένου ότι πρέπει να συνεχίσουν να καταβάλλουν υψηλότερη τιμή για τη ζάχαρη από εκείνη που ισχύει στην παγκόσμια αγορά, χωρίς να μπορούν να λάβουν επιστροφές κατά την εξαγωγή. Προκειμένου να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα των παραγωγών της Κοινότητας στις εξαγωγικές αγορές, κρίνεται σκόπιμο να επιτραπεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιούν στην παραγωγή τους.

- (3) Οι λεπτομερείς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά τα σχετικά προϊόντα ζάχαρης τα οποία περιέχονται σε ορισμένα μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96, ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2315/95 της Επιτροπής της 29^{ης} Σεπτεμβρίου 1995 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή ορισμένων ειδών ζάχαρης που υπάγονται στην κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης και που χρησιμοποιούνται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽⁴⁾. Λόγω των τροποποιήσεων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, κρίνεται σκόπιμο να μεταφερθούν οι διατάξεις αυτές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 2006 για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾.
- (4) Δυνάμει των διατάξεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, και για να αποφευχθεί η επιβολή περιττών δαπανών στους εμπορευόμενους, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 389/2005 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ θέσπισε παρεκκλίσεις από το άρθρο 18 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ όσον αφορά τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες, εκτός από την Ελβετία και το Λιχτενστάιν, ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά. Το άρθρο 18 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 διαγράφηκε με το άρθρο 48 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1182/2007. Ωστόσο, πρέπει να συνεχίσει να ισχύει η παρέκκλιση από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, διότι το άρθρο αυτό απαιτεί την απόδειξη εισαγωγής στην περίπτωση διαφοροποιημένων επιστροφών. Κρίνεται επίσης σκόπιμο, σε περίπτωση που δεν έχει καθοριστεί επιστροφή κατά την εξαγωγή για την Ελβετία και το Λιχτενστάιν να μη ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό για τον καθορισμό του χαμηλότερου ύψους της επιστροφής. Για λόγους νομικής σαφήνειας, πρέπει να μεταφερθεί η εν λόγω παρέκκλιση στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006.
- (5) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 αναλόγως και να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2315/95 και (ΕΚ) αριθ. 389/2005.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 (ΕΕ L 283 της 27.10.2007 σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 273 της 17.10.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1212/2007 (ΕΕ L 274 της 18.10.2007, σ. 7).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 233 της 30.9.1995, σ. 70. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 548/2007.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 17.7.2006, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 43).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 62 της 9.3.1995, σ. 12.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2007 (ΕΕ L 226 της 30.8.2007, σ. 9).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο κεφάλαιο II προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 4α και 4β:

«Άρθρο 4α

Επιστροφές κατά την εξαγωγή ορισμένων ειδών ζάχαρης που χρησιμοποιούνται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά

1. Σύμφωνα με το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη του κωδικού ΣΟ 1701, την ισογλυκόζη των κωδικών ΣΟ 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30 καθώς και το σιρόπι ζαχαρότευτλων και το σιρόπι ζαχαροκάλαμου του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή προϊόντων του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

2. Το ποσό της επιστροφής είναι ίσο με το ποσό της περιδικής επιστροφής κατά την εξαγωγή που καθορίζεται για τα προϊόντα ζάχαρης τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1 και εξάγονται χωρίς περαιτέρω μεταποίηση.

3. Για να λάβουν την επιστροφή, τα μεταποιημένα προϊόντα συνοδεύονται κατά την εξαγωγή, από δήλωση του αιτούντος η οποία αναφέρει τις ποσότητες ακατέργαστης και λευκής ζάχαρης, σιροπιών ζαχαροκάλαμου και ζαχαρότευτλων και ισογλυκόζης που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή τους.

Τα κράτη μέλη ελέγχουν την ακρίβεια της δήλωσης με δείγμα τουλάχιστον του 5 % που επιλέγεται βάσει ανάλυσης κινδύνου. Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται στη λογιστική αποθήκης που τηρεί ο παρασκευαστής.

4. Η επιστροφή καταβάλλεται εφόσον υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) τα προϊόντα έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα και
- β) στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, τα προϊόντα έφθασαν στον προορισμό που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ή σε άλλο προορισμό για τον οποίο καθορίστηκε η επιστροφή.

Άρθρο 4β

Παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, όταν η διαφοροποίηση της επιστροφής προκύπτει αποκλειστικά από τον μη καθορισμό επιστροφής για την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν, η απόδειξη της διεκπεραίωσης των τελωνειακών διατυπώσεων που αφορούν την εισαγωγή δεν αποτελεί προϋπόθεση για την καταβολή της επιστροφής όσον αφορά

τα προϊόντα ζάχαρης που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και αναγράφονται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972.

2. Το γεγονός ότι δεν έχει καθοριστεί επιστροφή κατά την εξαγωγή για τις εξαγωγές προς την Ελβετία ή το Λιχτενστάιν προϊόντων ζάχαρης που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και αναγράφονται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του κατώτερου ύψους της επιστροφής, κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.»

2. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για όλες τις εξαγωγές των προϊόντων που αναγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο η) του εν λόγω άρθρου, καθώς και για τις εξαγωγές με επιστροφή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του εν λόγω κανονισμού απαιτείται έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής.»

3. Στο άρθρο 6, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:

«2α. Όσον αφορά την επιστροφή που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 4α, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού περιλαμβάνεται μία από τις ενδείξεις που αναγράφονται στο μέρος Ε του παραρτήματος.»

4. Στο άρθρο 8, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για την εξαγωγή με επιστροφή προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ισχύουν από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα μετά την ημερομηνία αυτή.»

5. Στο άρθρο 12, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η εγγύηση που πρέπει να συσταθεί για τα πιστοποιητικά εξαγωγής με επιστροφή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, με βάση το καθαρό περιεχόμενο των προϊόντων ζάχαρης που αναφέρονται στο άρθρο 4α του εν λόγω κανονισμού τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των προϊόντων που αναγράφονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.»

6. Στο παράρτημα, προστίθεται το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2315/95 και (ΕΚ) αριθ. 389/2005 καταργούνται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Ε. Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2α:

- στα βουλγαρικά: Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.
- στα ισπανικά: Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) nº 318/2006.
- στα τσεχικά: Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- στα δανικά: Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- στα γερμανικά: Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- στα εσθονικά: Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määruste (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- στα ελληνικά: Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- στα αγγλικά: Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- in French: Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) nº 318/2006.
- στα ιταλικά: Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- στα λετονικά: Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- στα λιθουανικά: Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- στα ουγγρικά: A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- στα μαλτέζικα: Zokkor użat f'wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- στα ολλανδικά: Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- στα πολωνικά: Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- στα πορτογαλικά: Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) nº 318/2006.
- στα ρουμανικά: Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- στα σλοβακικά: Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- στα σλοβενικά: Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- στα φινλανδικά: Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- στα σουηδικά: Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.'